LEBEN LANG

USER MANUAL

FRESHJUICE BASIC

ZITRUSPRESSE

LBL385 | **80W**



Deutsch 3
English 9
Français 13
Español 17
Italiano 21
Nederlands 25

Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

WHATSAPP

Contact us We speak English	Contacter Nous parlons Français	Contacto Hablamos Español	Contatto Parliamo Italiano

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln
Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

DEUTSCH

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Produkt viel Freude.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, um eine effektive Nutzung zu gewährleisten. Wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.
- Die LEBENLANG Geräte entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen und das Auswechseln der Anschlussleitung dürfen nur autorisierte Fachkräfte vornehmen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Um Kinder vor den Gefahren von Elektrogeräten zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Versorgungskabel nicht herunterhängt.
- Bewahren Sie zur Sicherheit von Kindern alle Verpackungen (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung/Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Halten Sie das Gerät und das Versorgungskabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw. fern.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbauen, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Verwenden Sie zum Reinigen eine weiche Bürste.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten. Wenn das Gerät nass wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Greifen Sie nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät ist nur für die Anwendung im Innenbereich geeignet.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und stabile Oberfläche.
- Ziehen oder reißen Sie nicht am Versorgungskabel. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Anheben oder Ausstecken des Geräts.

- Überprüfen Sie das Gerät und das Versorgungskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist!
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie das Gerät reinigen oder aufbewahren. Ziehen Sie immer das Versorgungskabel aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

LIEFERUMFANG

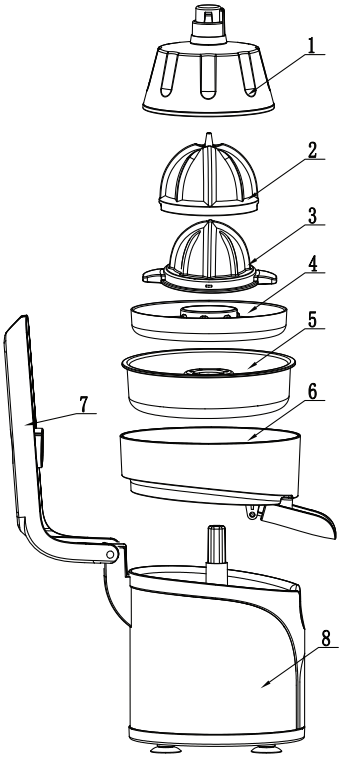
- 1x Zitruspresse LBL385
- Pressdeckel mit Handhebel
- Großer und kleiner Saft-Kegel
- Trichter mit Anti-Tropf Auslass
- Sieb + Zusatz-Sieb
- 1x Mehrsprachige Betriebsanleitung

TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 80W
- Spannung/Frequenz: 220-240V~ / 50/60Hz
- Schutzklasse: II
- Kapazität: 250ml
- Lautstärke: 75 dB
- Kabellänge: 0,85m
- BPA freies Material: ABS (Acrylnitril-Butadien-Styrol), PP (Polypropylen)

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Pressdeckel
2. Großer Saft-Kegel
3. Kleiner Saft-Kegel
4. Zusatz-Sieb (für kleinere Fruchtstücke/Kerne)
5. Sieb (grobes Filtern großer Kerne)
6. Trichter mit Anti-Tropf Auslass
7. Anpress-Handhebel
8. Anpressgesteuerte Motoreinheit



ANWENDUNG / INBETRIEBNAHME

Hinweis: Verwenden Sie den großen Kegel für größere Früchte (z.B. Orangen) und den kleineren für Früchte wie Zitronen, Limetten etc.
Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen!

1. Wickeln Sie das Versorgungskabel vollständig ab.
2. Stellen Sie ein passendes Gefäß unter den Ablass.
3. Fügen Sie je nach Fruchtgröße, den richtigen Saftkegel und ggfs. das Zusatz-Sieb ins Gerät ein. (Dieses kann nicht einzeln, sondern nur auf das Gröbere Sieb gesetzt werden)
4. Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an.
5. Legen Sie nun eine von Ihnen halbierte Zitrusfrucht, mit der geschnittenen Fruchtfleischseite nach unten, auf den Saftkegel.
6. Durch das Herunterdrücken des Pressdeckels auf die Frucht, beginnt der anpressgesteuerte Motor damit, den Saftkegel zu drehen und die Frucht zu entsaften.
7. Zum Stoppen des Entsaftens, einfach den Druck vom Pressdeckel bzw. vom Saftkegel nehmen.

Empfohlene Betriebsdauer: 15 Sekunden Betrieb mit einer anschließenden 15 Sekunden Pause.

Dies entspricht einem Arbeitszyklus und ist ausreichend für das Auspressen einer Zitrushälfte.

Nach je 10 Zyklen sollte eine 30-minütige Pause stattfinden, um einer Überhitzung vorzubeugen.

Bei größeren Saftmengen, regelmäßig den/die Filter reinigen, um die Auspress-Leistung aufrecht zu erhalten.

Hinweis: Bei härteren Früchten mit festem Fruchtfleisch erfordert es möglicherweise mehrere Arbeitszyklen. Bitte nicht mit erhöhter Gewalt auf den Pressdeckel drücken, dies könnte zu einer Beschädigung der Zitrus-Presse führen.
Langsames und vollständiges Auspressen der Frucht, vermeidet ein erhöhtes Spritzen und ergibt eine höhere Saftausbeute.

REINIGUNG / INSTANDHALTUNG

- Trennen Sie die Zitruspresse vom Stromnetz bevor Sie diese reinigen.
- Eine regelmäßige Reinigung wird empfohlen, um Nahrungsmittelreste zu entfernen und ein hygienisches Zubereiten von Lebensmitteln zu gewährleisten.
- Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und etwas mildem Spülmittel abwischen, anschließend mit einem Tuch gründlich abtrocknen.
- Keine Lösungsmittel, Säure- oder Alkalihaltige Mittel (z. B. Bleichmittel) oder

Scheuermittel verwenden.
- Die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen, auch nicht unter fließendem Wasser reinigen.
- Spülmaschinengeeignete Teile: Pressdeckel (kann vom Handhebel getrennt werden), großer Saft-Kegel, kleiner Saft-Kegel, Trichter, Sieb, Zusatz-Sieb.
- Alle Teile vollständig trocknen lassen, bevor das Gerät wieder zusammengesetzt und/oder gelagert wird.
- Lagerung am besten im Original-Karton an einem kühlen und trockenen Ort.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät startet nicht	-Kein Strom -Stecker nicht richtig eingesteckt -Pressdeckel oder Saftkegel nicht korrekt positioniert	-Netzstecker prüfen -Stecker fest einstecken -Alle Teile korrekt montieren
Motor stoppt während des Betriebs	-Überhitzungsschutz aktiviert durch Dauerbetrieb -Verstopftes Sieb	-Gerät 30 Minuten abkühlen lassen -Sieb reinigen
Ungewöhnliche Geräusche	-Fremdkörper im Gerät -Teile nicht korrekt montiert	-Gerät sofort ausschalten -Gerät vom Strom trennen und Teile überprüfen
Geringe Saftausbeute	-Falscher Saftkegel für Fruchtgröße -Sieb verstopft	-Passenden Saftkegel verwenden -Siebe reinigen
Gerät tropft nach dem Gebrauch	-Trichter verstopft -Saftreste im Auslass	-Trichter reinigen -Nach Gebrauch gründlich reinigen/trocknen



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll in der EU entsorgt werden darf. Die Entsorgung kann über örtlich vorhandene Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.

Elektro- und Elektronikgeräte
Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder

4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

ENGLISH

Thank you for placing your trust in LEBENLANG. We strive for the highest standards in quality and design and hope you enjoy your new product.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read this instruction manual to ensure effective use. If you pass the product on to someone else, include this manual as well.
- LEBENLANG devices comply with the relevant safety regulations. Repairs and replacement of the power cord may only be carried out by authorized professionals. Improper repairs may pose significant risks to the user.
- The device is intended exclusively for private, non-commercial use.
- Children must not play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- To protect children from the dangers of electrical devices, never leave them unsupervised near the device. Choose a location where children cannot access the device. Ensure the power cord does not hang down.
- Keep all packaging materials (plastic bags, boxes, Styrofoam, etc.) out of the reach of children for safety reasons.
- The device may be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience/ knowledge, if they are supervised or instructed on the safe use of the device and understand the risks involved.
- Keep the device and power cord away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, etc.
- Connect the device only to a properly installed grounded outlet.
- Always disconnect the device from the power supply when unattended and before assembling, disassembling, or cleaning.
- Use a soft brush for cleaning.
- Do not use the device with wet or damp hands.
- Do not immerse the device in water or hold it under running water. If the device gets wet, unplug it immediately. Do not reach into the water.
- Do not use the device outdoors. It is intended for indoor use only.
- Always place the device on a flat and stable surface.
- Do not pull or yank the power cord. Never use the cord to carry, lift, or unplug the device.
- Regularly check the device and the power cord for damage. Do not use the device if it is damaged!
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid hazards.
- Turn off the device before cleaning or storing it. Always unplug the power cord when the device is not in use.

SCOPE OF DELIVERY

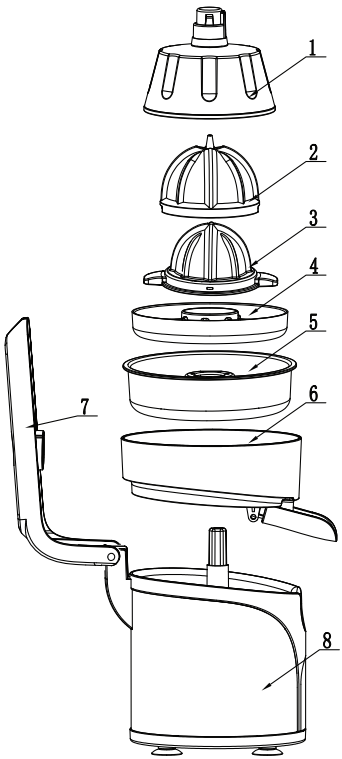
- 1x Citrus Juicer LBL385
- Press lid with hand lever
- Large and small juice cone
- Funnel with anti-drip spout
- Sieve + extra sieve
- 1x Multilingual instruction manual

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power: 80W
- Voltage/Frequency: 220-240V~ / 50/60Hz
- Protection class: II
- Capacity: 250ml
- Noise level: 75 dB
- Cable length: 0.85m
- BPA-free materials: ABS (Acrylonitrile Butadiene Styrene), PP (Polypropylene)

PRODUCT DESCRIPTION

1. Pressing lid
2. Large juice cone
3. Small juice cone
4. Additional sieve (for smaller fruit pieces/seeds)
5. Sieve (for coarse filtering of large seeds)
6. Funnel with anti-drip spout
7. Manual pressing lever
8. Motor unit controlled by pressing pressure



USAGE / INITIAL OPERATION

Note: Use the large cone for larger fruits (e.g., oranges) and the smaller one for fruits like lemons, limes, etc.
Clean all parts that come into contact with food before the first use!

1. Unwind the power cord completely.
2. Place a suitable container under the spout.

3. Insert the correct juice cone depending on the fruit size, and if needed, the additional sieve into the unit. (Note: the additional sieve cannot be used alone—it must be placed on the coarse sieve.)
4. Connect the unit to a grounded power outlet.
5. Place a halved citrus fruit with the cut pulp side facing down on the juice cone.
6. By pressing down the pressing lid onto the fruit, the pressure-controlled motor begins rotating the juice cone and starts juicing.
7. To stop juicing, simply release the pressure from the pressing lid or juice cone.

Recommended operating time: 15 seconds of operation followed by a 15-second break.

This equals one work cycle and is sufficient to juice one citrus half.

After 10 cycles, allow a 30-minute break to prevent overheating.

For larger quantities of juice, clean the filter(s) regularly to maintain juicing performance.

Note: Harder fruits with firm pulp may require several work cycles. Do not apply excessive force to the pressing lid, as this may damage the citrus juicer. Slow and complete juicing reduces splashing and yields more juice.

CLEANING / MAINTENANCE

- Disconnect the citrus juicer from the power supply before cleaning.
- Regular cleaning is recommended to remove food residues and ensure hygienic preparation of food.
- Wipe the housing with a damp cloth and mild dish soap, then dry thoroughly with a cloth.
- Do not use solvents, acid- or alkali-based agents (e.g., bleach), or abrasive cleaners.
- Never immerse the motor unit in water or other liquids, and do not clean it under running water.
- Dishwasher-safe parts: Pressing lid (can be detached from the manual lever), large juice cone, small juice cone, funnel, sieve, additional sieve.
- Allow all parts to dry completely before reassembling and/or storing the appliance.
- Best stored in the original box in a cool, dry place.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Device does not start	- No power - Plug not properly inserted - Press lid or juice cone not positioned correctly	- Check power plug - Insert plug firmly - Ensure all parts are correctly assembled
Motor stops during operation	- Overheat protection activated due to continuous use - Clogged filter	- Let device cool down for 30 minutes - Clean the filter
Unusual noise	- Foreign object inside the device - Parts not assembled correctly	- Switch off immediately - Unplug and check all parts
Low juice yield	- Incorrect cone for fruit size - Clogged filter	- Use correct juice cone - Clean filters
Device drips after use	- Clogged spout - Juice residue in outlet	- Clogged spout - Thoroughly clean/dry after use



This marking indicates that this product must not be disposed of with other household waste in the EU. Disposal can be carried out via local return and collection points.

FRANÇAIS

Merci de faire confiance à LEBENLANG. Nous visons les plus hauts standards de qualité et de design, et nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Veuillez lire ce mode d'emploi afin de garantir une utilisation efficace. Si vous transmettez le produit à quelqu'un d'autre, veuillez également remettre ce manuel.
- Les appareils LEBENLANG sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur. Les réparations et le remplacement du câble d'alimentation doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié. Des réparations inappropriées peuvent présenter de graves dangers pour l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique privé et non à un usage commercial.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. Placez l'appareil hors de portée des enfants. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne pende pas.
- Par mesure de sécurité, gardez tous les matériaux d'emballage (sacs plastiques, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience/de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre installée conformément aux normes.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas surveillé, ainsi qu'avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage.
- Utilisez une brosse douce pour le nettoyage.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le tenez pas sous l'eau courante. Si l'appareil devient humide, débranchez-le immédiatement. Ne plongez jamais la main dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Il est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
- Ne tirez pas et ne tordez pas le câble d'alimentation. N'utilisez jamais le câble pour porter, soulever ou débrancher l'appareil.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble d'alimentation pour détecter tout

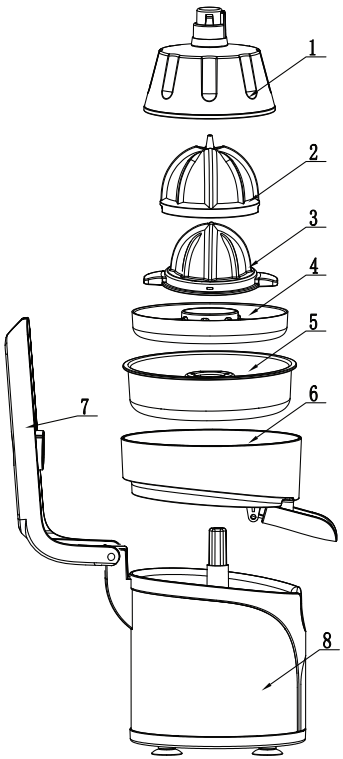
dommage. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé !
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1x Presse-agrumes LBL385
- Couvercle presseur avec levier manuel
- Cône à jus grand et petit
- Entonnoir avec bec anti-goutte
- Filtre + filtre supplémentaire
- 1x Mode d'emploi multilingue

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 80W
- Tension/fréquence : 220-240V~ / 50/60Hz
- Classe de protection : II
- Capacité : 250ml
- Niveau sonore : 75 dB
- Longueur du câble : 0,85m
- Matériaux sans BPA : ABS (Acrylonitrile Butadiène Styrène), PP (Polypropylène)



DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Couvercle de pressage
2. Grand cône à jus
3. Petit cône à jus
4. Filtre supplémentaire (pour petits morceaux/ pépins)
5. Filtre (pour le filtrage grossier des gros pépins)
6. Entonnoir avec bec anti-goutte
7. Levier de pressage manuel
8. Bloc moteur activé par la pression

UTILISATION / MISE EN SERVICE

Remarque : Utilisez le grand cône pour les fruits plus gros (par ex. oranges) et le petit pour les fruits comme les citrons, citrons verts, etc.
Nettoyez toutes les pièces en contact avec les aliments avant la première utilisation !

1. Déroulez complètement le câble d'alimentation.

2. Placez un récipient approprié sous le bec verseur.
3. Insérez le cône à jus approprié selon la taille du fruit et, si nécessaire, le filtre supplémentaire dans l'appareil. (Ce dernier ne peut être utilisé seul, uniquement en combinaison avec le filtre principal.)
4. Branchez l'appareil à une prise de courant avec mise à la terre.
5. Placez un agrume coupé en deux, côté pulpe vers le bas, sur le cône à jus.
6. En appuyant le couvercle de pressage sur le fruit, le moteur activé par la pression commence à tourner et extrait le jus.
7. Pour arrêter l'extraction, relâchez simplement la pression sur le couvercle ou le cône.

Durée de fonctionnement recommandée : 15 secondes de fonctionnement suivies de 15 secondes de pause.

Cela correspond à un cycle de travail et suffit pour presser une moitié de fruit.

Après 10 cycles, une pause de 30 minutes est recommandée pour éviter la surchauffe.

Pour de grandes quantités de jus, nettoyez régulièrement le(s) filtre(s) pour maintenir l'efficacité d'extraction.

Remarque: Les fruits plus fermes nécessitent parfois plusieurs cycles. N'appuyez pas trop fort sur le couvercle, cela pourrait endommager l'appareil. Presser lentement et complètement le fruit permet de réduire les éclaboussures et d'obtenir un meilleur rendement en jus.

NETTOYAGE / ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Un nettoyage régulier est recommandé pour éliminer les résidus alimentaires et garantir une préparation hygiénique.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle doux, puis séchez soigneusement.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits acides ou alcalins (ex. eau de javel) ni d'éponges abrasives.
- Ne jamais plonger le bloc moteur dans l'eau ni le nettoyer sous l'eau courante.
- Pièces compatibles lave-vaisselle: Couvercle de pressage (détachable du levier), grand cône, petit cône, entonnoir, filtre, filtre supplémentaire.
- Laissez toutes les pièces sécher complètement avant de réassembler ou stocker l'appareil.
- Conservez de préférence dans l'emballage d'origine, dans un endroit frais et sec.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne démarre pas	- Pas de courant - Prise mal branchée - Couvercle ou cône mal positionné	- Vérifiez la prise électrique - Branchez fermement la prise - Montez correctement toutes les pièces
Le moteur s'arrête en cours	- Protection contre la surchauffe activée - Filtre bouché	- Laissez refroidir l'appareil pendant 30 minutes - Nettoyez le filtre
Bruits inhabituels	- Corps étranger dans l'appareil - Pièces mal montées	- Éteignez immédiatement - Débranchez et vérifiez les pièces
Faible rendement de jus	- Mauvais cône pour la taille du fruit - Filtre bouché	- Utilisez le cône adapté - Nettoyez les filtres
L'appareil fuit après usage	- Bec verseur bouché - Résidus de jus dans la sortie	- Nettoyez le bec - Nettoyez/séchez soigneusement après usage



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. L'élimination peut se faire par les points de collecte et de reprise locaux.

ESPAÑOL

Gracias por confiar en LEBENLANG. Mantenemos los más altos estándares de calidad y diseño, y le deseamos mucha satisfacción con su nuevo producto.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Lea este manual de instrucciones para garantizar un uso eficaz. Si entrega el producto a otra persona, también debe entregar este manual.
- Los dispositivos LEBENLANG cumplen con las normativas de seguridad vigentes. Las reparaciones y el reemplazo del cable de alimentación solo deben ser realizados por personal autorizado. Las reparaciones incorrectas pueden representar un gran peligro para el usuario.
- El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico privado, no al uso comercial.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, no los deje nunca sin supervisión cerca del aparato. Elija un lugar para el aparato donde los niños no puedan alcanzarlo. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue.
- Para la seguridad de los niños, mantenga todos los embalajes (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados, etc.
- Conecte el aparato solo a una toma de corriente con contacto de protección correctamente instalada.
- El aparato debe desconectarse de la red eléctrica siempre que no se supervise y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Utilice un cepillo suave para la limpieza.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No sumerja el aparato en agua ni lo exponga a agua corriente. Si el aparato se moja, desenchúfelo inmediatamente. No meta la mano en el agua.
- No utilice el aparato en exteriores. Solo está diseñado para uso en interiores.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable.
- No tire ni tire bruscamente del cable de alimentación. Nunca utilice el cable para transportar, levantar o desenchufar el aparato.
- Revise regularmente el aparato y el cable de alimentación para detectar posibles daños. ¡No utilice el aparato si está dañado!
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos.
- Apague el aparato cuando lo limpie o lo guarde. Desenchufe siempre el cable de alimentación si el aparato no está en uso.

CONTENIDO DEL PAQUETE

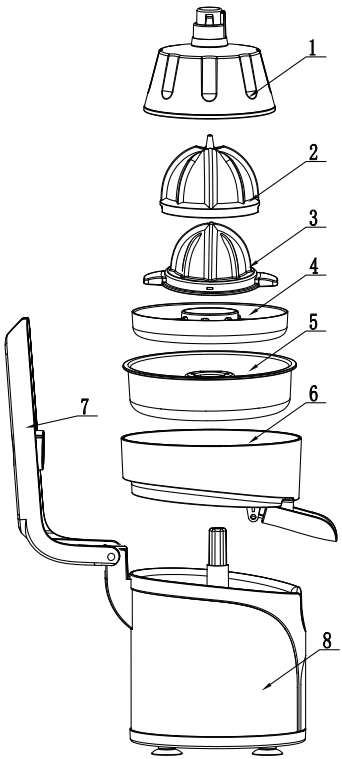
- 1x Exprimidor de cítricos LBL385
- Tapa prensadora con palanca manual
- Cono exprimidor grande y pequeño
- Embudo con salida antigoteo
- Filtro + filtro adicional
- 1x Manual de instrucciones multilingüe

DATOS TÉCNICOS

- Potencia: 80W
- Voltaje/frecuencia: 220-240V~ / 50/60Hz
- Clase de protección: II
- Capacidad: 250ml
- Nivel de ruido: 75 dB
- Longitud del cable: 0,85m
- Materiales libres de BPA: ABS (Acrilonitrilo butadieno estireno), PP (Polipropileno)

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Tapa de presión
2. Cono exprimidor grande
3. Cono exprimidor pequeño
4. Filtro adicional (para trozos pequeños/semillas)
5. Filtro (filtrado grueso de semillas grandes)
6. Embudo con boquilla antigoteo
7. Palanca manual de presión
8. Unidad motora activada por presión



USO / PUESTA EN MARCHA

Nota: Utiliza el cono grande para frutas grandes (por ejemplo, naranjas) y el pequeño para frutas como limones, limas, etc.
¡Limpia todas las partes que entren en contacto con alimentos antes del primer uso!

1. Desenrolla completamente el cable de alimentación.

2. Coloca un recipiente adecuado debajo de la boquilla.
3. Introduce en el aparato el cono exprimidor adecuado según el tamaño de la fruta y, si es necesario, el filtro adicional. (Este solo puede colocarse sobre el filtro principal, no por separado.)
4. Conecta el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.
5. Coloca una fruta cítrica partida por la mitad, con el lado cortado hacia abajo, sobre el cono exprimidor.
6. Al presionar la tapa sobre la fruta, el motor activado por presión comenzará a girar el cono y a exprimir el jugo.
7. Para detener el proceso, simplemente suelta la presión sobre la tapa o el cono exprimidor.

Duración recomendada de funcionamiento: 15 segundos en funcionamiento seguidos de 15 segundos de pausa.

Esto equivale a un ciclo de trabajo y es suficiente para exprimir una mitad de fruta.

Después de 10 ciclos, se recomienda una pausa de 30 minutos para evitar el sobrecalentamiento.

Para cantidades mayores de jugo, limpia regularmente el/los filtro(s) para mantener el rendimiento del exprimido.

Nota: Las frutas más duras pueden requerir varios ciclos de trabajo. No presiones con demasiada fuerza la tapa, ya que podrías dañar el exprimidor. Exprimir lenta y completamente la fruta evita salpicaduras y proporciona un mayor rendimiento de jugo.

LIMPIEZA / MANTENIMIENTO

- Desconecta el exprimidor de la corriente antes de limpiarlo.
- Se recomienda una limpieza regular para eliminar residuos de alimentos y garantizar una preparación higiénica.
- Limpia el cuerpo del aparato con un paño húmedo y un poco de detergente suave, luego seca bien con un paño.
- No utilices disolventes, productos ácidos o alcalinos (por ejemplo, lejía) ni productos abrasivos.
- Nunca sumerjas la unidad motora en agua ni la limpies bajo agua corriente.
- Piezas aptas para lavavajillas: Tapa de presión (se puede separar de la palanca), cono grande, cono pequeño, embudo, filtro, filtro adicional.
- Deja que todas las piezas se sequen completamente antes de volver a montar o almacenar el aparato.
- Guarda preferiblemente en su caja original, en un lugar fresco y seco.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no arranca	- Sin corriente - Enchufe mal insertado - Tapa o cono mal posicionados	- Verificar el enchufe - Insertar correctamente el enchufe - Montar correctamente todas las piezas
El motor se detiene en uso	- Protección contra sobrecalentamiento activada - Filtro obstruido	- Dejar enfriar el aparato durante 30 minutos - Limpiar el filtro
Ruidos extraños	- Cuerpo extraño en el aparato - Piezas mal montadas	- Apagar inmediatamente - Desconectar y revisar las piezas
Bajo rendimiento de zumo	- Cono incorrecto para el tamaño de la fruta - Filtro obstruido	- Usar el cono correcto - Limpiar los filtros
El aparato gotea tras su uso	- Salida obstruida - Restos de zumo en el orificio	- Limpiar la salida - Limpiar/secar bien tras su uso



Este marcado indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en la UE. La eliminación puede realizarse a través de los puntos locales de devolución y recogida.

ITALIANO

Grazie per la fiducia riposta in LEBENLANG. Puntiamo ai più alti standard di qualità e design e vi auguriamo tanta soddisfazione con il vostro nuovo prodotto.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

- Leggere questo manuale di istruzioni per garantire un utilizzo efficace. Se si consegna il prodotto a terzi, è necessario fornire anche questo manuale.
- I dispositivi LEBENLANG sono conformi alle normative di sicurezza vigenti. Le riparazioni e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuate solo da personale autorizzato. Riparazioni improprie possono comportare gravi rischi per l'utente.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi vicino al dispositivo. Scegliere una posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda.
- Per la sicurezza dei bambini, conservare tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla loro portata.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza/conoscenza, se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i pericoli.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi, ecc.
- Collegare il dispositivo solo a una presa di corrente con contatto di protezione installata a norma.
- Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica in caso di mancata supervisione e prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo.
- Utilizzare una spazzola morbida per la pulizia.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate o umide.
- Non immergere il dispositivo in acqua né tenerlo sotto l'acqua corrente. Se il dispositivo si bagna, scollegarlo immediatamente dalla presa. Non mettere mai le mani in acqua.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Il dispositivo è destinato solo all'uso interno.
- Posizionare sempre il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- Non tirare o strattonare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, sollevare o scollegare il dispositivo.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo di alimentazione per verificare eventuali danni. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato!
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore,

dal suo servizio clienti o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Spegnere il dispositivo prima della pulizia o dello stoccaggio. Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa quando il dispositivo non è in uso.

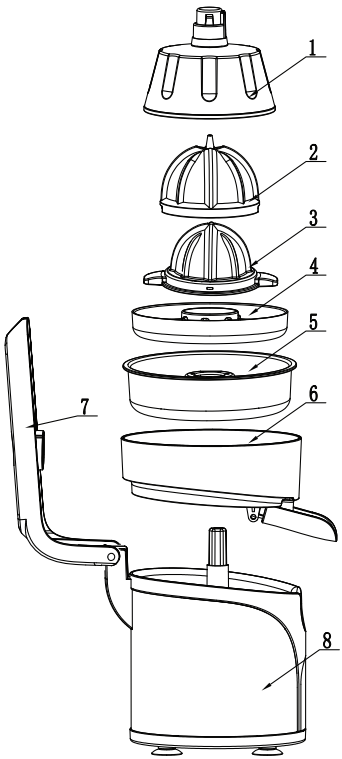
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1x Spremiagrumi LBL385
- Coperchio pressatore con leva manuale
- Cono grande e piccolo per agrumi
- Imbuto con beccuccio antigoccia
- Filtro + filtro supplementare
- 1x Manuale di istruzioni multilingue

DATI TECNICI

- Potenza: 80W
- Tensione/Frequenza: 220-240V~ / 50/60Hz
- Classe di protezione: II
- Capacità: 250ml
- Livello sonoro: 75 dB
- Lunghezza del cavo: 0,85m
- Materiali privi di BPA: ABS (Acrilonitrile butadiene stirene), PP (Polipropilene)

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Coperchio a pressione
2. Cono spremiagrumi grande
3. Cono spremiagrumi piccolo
4. Filtro aggiuntivo (per pezzetti/semi piccoli)
5. Filtro (per semi grandi)
6. Imbuto con beccuccio antigoccia
7. Leva manuale a pressione
8. Unità motore attivata dalla pressione

USO / MESSA IN FUNZIONE

Nota: Utilizzare il cono grande per frutti più grandi (ad es. arance) e quello piccolo per frutti come limoni, lime, ecc.
Pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti prima del primo utilizzo!

1. Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
2. Posizionare un contenitore adatto sotto il beccuccio di uscita.

3. Inserire nel dispositivo il cono spremiagrumi corretto a seconda della dimensione del frutto e, se necessario, il filtro aggiuntivo. (Questo può essere inserito solo sopra il filtro principale, non da solo.)
4. Collegare il dispositivo a una presa di corrente con messa a terra.
5. Posizionare mezzo agrume tagliato, con la parte tagliata verso il basso, sul cono spremiagrumi.
6. Premendo il coperchio sul frutto, il motore attivato dalla pressione inizierà a ruotare il cono e a spremere il succo.
7. Per interrompere la spremitura, rilasciare semplicemente la pressione dal coperchio o dal cono.

Durata operativa consigliata: 15 secondi di funzionamento seguiti da 15 secondi di pausa.

Questo equivale a un ciclo di lavoro ed è sufficiente per spremere metà agrume.

Dopo 10 cicli, è consigliata una pausa di 30 minuti per evitare il surriscaldamento.

Per quantità maggiori di succo, pulire regolarmente il/i filtro/i per mantenere la resa della spremitura.

Nota: Per frutti più duri con polpa compatta, possono essere necessari più cicli di lavoro. Non premere con forza eccessiva sul coperchio, poiché ciò potrebbe danneggiare lo spremiagrumi.
Una spremitura lenta e completa riduce gli schizzi e garantisce una maggiore resa.

PULIZIA / MANUTENZIONE

- Scollegare lo spremiagrumi dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- Si consiglia una pulizia regolare per rimuovere i residui di cibo e garantire un uso igienico.
- Pulire il corpo del dispositivo con un panno umido e un po' di detersivo delicato, quindi asciugare accuratamente con un panno.
- Non utilizzare solventi, prodotti acidi o alcalini (es. candeggina) o detergenti abrasivi.
- Non immergere mai l'unità motore in acqua o altri liquidi, né lavarla sotto acqua corrente.
- Parti lavabili in lavastoviglie: Coperchio a pressione (può essere separato dalla leva), cono grande, cono piccolo, imbuto, filtro, filtro aggiuntivo.
- Lasciare asciugare completamente tutte le parti prima di rimontare o riporre il dispositivo.
- Conservare preferibilmente nella confezione originale in un luogo fresco e asciutto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia	- Nessuna alimentazione - Spina non inserita correttamente - Coperchio o cono non posizionati correttamente	- Controllare la spina - Inserire saldamente la spina - Assemblare correttamente tutte le parti
Il motore si ferma durante l'uso	- Protezione contro il surriscaldamento attivata - Filtro intasato	- Lasciare raffreddare per 30 minuti - Pulire il filtro
Rumori insoliti	- Corpo estraneo all'interno dell'apparecchio - Parti non montate correttamente	- Spegnere immediatamente - Scollegare e controllare i componenti
Bassa resa di succo	- Cono sbagliato per la dimensione del frutto - Filtro intasato	- Utilizzare il cono corretto - Pulire i filtri
L'apparecchio perde dopo l'uso	- Beccuccio intasato - Residui di succo nell'uscita	- Pulire il beccuccio - Pulire/asciugare bene dopo l'uso



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici nell'UE. Il suo smaltimento può avvenire tramite i punti di raccolta e restituzione locali.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij streven naar de hoogste normen op het gebied van kwaliteit en design en wensen u veel plezier met uw nieuwe product.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor een effectief gebruik. Als u het product aan iemand anders overdraagt, geef dan ook deze handleiding mee.
- LEBENLANG-apparaten voldoen aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Reparaties en het vervangen van het netsnoer mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen. Onjuiste reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker opleveren.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van het apparaat om hen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten. Plaats het apparaat buiten het bereik van kinderen. Zorg ervoor dat het netsnoer niet naar beneden hangt.
- Bewaar alle verpakkingsmaterialen (plastic zakken, dozen, piepschuim, enz.) buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring/kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, enz.
- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet onder toezicht staat, vóór montage, demontage of reiniging.
- Gebruik een zachte borstel voor de reiniging.
- Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen.
- Dompel het apparaat niet onder in water en houd het niet onder stromend water. Als het apparaat nat wordt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het niet aan als het in water ligt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Plaats het apparaat altijd op een vlak en stabiel oppervlak.
- Trek of ruk niet aan het netsnoer. Gebruik het snoer nooit om het apparaat te dragen, op te tillen of de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Controleer het apparaat en het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is!
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaren te

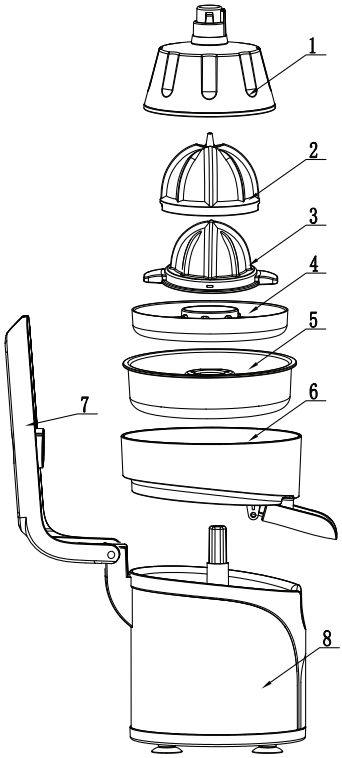
voorkomen.
- Schakel het apparaat uit wanneer u het schoonmaakt of opbergt. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.

LEVERINGSOMVANG

- 1x citruspers LBL385
- Drukdeksel met handhendel
- Grote en kleine perskegel
- Trechter met druppelvrije uitloop
- Zeef + extra zeef
- 1x Meertalige gebruiksaanwijzing

TECHNISCHE GEGEVENS

- Vermogen: 80W
- Spanning/Frequentie: 220-240V~ / 50/60Hz
- Beschermingsklasse: II
- Capaciteit: 250ml
- Geluidsniveau: 75 dB
- Snoerlengte: 0,85m
- BPA-vrij materiaal: ABS (Acrylnitril-Butadieen-Styreen), PP (Polypropyleen)



PRODUCTBESCHRIJVING

1. Persdeksel
2. Grote sapkegel
3. Kleine sapkegel
4. Extra zeef (voor kleinere vruchtstukjes/pitten)
5. Zeef (voor het grove filteren van grote pitten)
6. Trechter met druppelvrije uitloop
7. Handmatige pershendel
8. Motorunit geactiveerd door druk

GEBRUIK / INGEBRUIKNAME

Opmerking: Gebruik de grote kegel voor grotere vruchten (zoals sinaasappels) en de kleinere voor vruchten zoals citroenen, limoenen enz.
Reinig vóór het eerste gebruik alle onderdelen die in contact komen met voedsel!

1. Rol het netsnoer volledig uit.
2. Plaats een geschikt opvangvat onder de uitloop.

3. Plaats de juiste sapkegel en eventueel de extra zeef in het apparaat, afhankelijk van de grootte van het fruit. (Deze kan niet afzonderlijk worden geplaatst, maar alleen op de grove zeef.)
4. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
5. Plaats nu een gehalveerde citrusvrucht met de gesneden kant naar beneden op de sapkegel.
6. Door het omlaag drukken van het persdeksel op het fruit, begint de door druk geactiveerde motor de sapkegel te draaien en het fruit te persen.
7. Om het persen te stoppen, laat u eenvoudig de druk van het deksel of de sapkegel los.

Aanbevolen gebruiksduur: 15 seconden gebruik, gevolgd door 15 seconden pauze.

Dit komt overeen met één werkcyclus en is voldoende voor het persen van een halve citrusvrucht.

Na elke 10 cycli wordt een pauze van 30 minuten aanbevolen om oververhitting te voorkomen.

Bij grotere hoeveelheden sap regelmatig de zeef/zeven reinigen om de persprestatie te behouden.

Opmerking: Bij hardere vruchten met stevig vruchtvlees kunnen meerdere werkcycli nodig zijn. Druk niet met verhoogde kracht op het persdeksel, dit kan het apparaat beschadigen.
Langzaam en volledig persen vermindert spatten en zorgt voor een hogere sapopbrengst.

REINIGING / ONDERHOUD

- Koppel het apparaat los van het stroomnet voordat u het schoonmaakt.
- Regelmatig reinigen wordt aanbevolen om voedselresten te verwijderen en een hygiënische bereiding van voedsel te garanderen.
- Veeg de behuizing af met een vochtige doek en een beetje mild afwasmiddel, droog daarna grondig af met een doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen, zure of alkalische middelen (bijv. bleekmiddel) of schuurmiddelen.
- Dompel de motorunit nooit onder in water of andere vloeistoffen en spoel deze niet af onder stromend water.
- Vaatwasmachinebestendige onderdelen: Persdeksel (kan van de hendel worden losgemaakt), grote sapkegel, kleine sapkegel, trechter, zeef, extra zeef.
- Laat alle onderdelen volledig drogen voordat u het apparaat weer monteert en/of opbergt.
- Bij voorkeur bewaren in de originele verpakking op een koele, droge plaats.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat start niet	- Geen stroom - Stekker niet goed aangesloten - Deksel of sapkegel niet goed geplaatst	- Controleer de netstekker - Stekker goed insteken - Monteer alle onderdelen correct
Motor stopt tijdens gebruik	- Oververhittingsbeveiliging geactiveerd - Verstopte zeef	- Laat apparaat 30 minuten afkoelen - Zeef reinigen
Ongewone geluiden	- Vreemd voorwerp in het apparaat - Onderdelen niet correct gemonteerd	- Apparaat onmiddellijk uitschakelen - Apparaat loskoppelen en onderdelen controleren
Lage sapopbrengst	- Verkeerde kegel voor fruitgrootte - Verstopte zeef	- Juiste sapkegel gebruiken - Zeef reinigen
L'apparecchio perde dopo l'uso	- Verstopte tuit - Sapresten in de uitloop	- Tuit reinigen - Grondig reinigen en drogen na gebruik



Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. De verwijdering kan plaatsvinden via lokale inzamel- en retourpunten.

LEBEN
LANG



220-240V~ 50/60Hz 80W 250ml

Designed and engineered by LEBENLANG
LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln/Germany